

# VITA VACUMAT® 6000 M

Felhasználói kézikönyv



VITA Színmeghatározás

VITA Színkommunikáció

VITA Színhelyreállítás

VITA Színkontroll

Kiadva: 2017.10.



VITA – perfect match.

**VITA**



## Tartalomjegyzék

<b>1</b>	<b>Előszó</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Szállítmány terjedelme</b>	<b>5</b>
2.1	VITA vPad kezelőegység	5
2.2	Tartozék (térítésköteles)	5
<b>3</b>	<b>Műszaki információ</b>	<b>6</b>
<b>4</b>	<b>Műszaki adatok</b>	<b>6</b>
4.1	Méreték/súly	6
4.2	Elektromos adatok	6
4.2.1	Kiégető kályha	6
4.2.2	Vákuumpumpa	6
<b>5</b>	<b>Rendeltetésszerű használat</b>	<b>7</b>
<b>6</b>	<b>Biztonsági utasítások</b>	<b>7</b>
6.1	Szimbólumok	7
<b>7</b>	<b>Környezeti feltételek</b>	<b>8</b>
<b>8</b>	<b>Biztonsági funkciók</b>	<b>8</b>
<b>9</b>	<b>Telepítés és üzembe helyezés</b>	<b>9</b>
9.1	Telepítés helye	9
9.2	A készülék csatlakozásai	9
9.3	Állapotjelző	10
9.4	Biztosítékok	10
9.5	Jelzőtáblák magyarázata	10
9.6	Készülék csatlakoztatása a hálózathoz	11
9.7	Készülék kikapcsolása, üzemem kívül helyezés	11
<b>10</b>	<b>Kiégető egység tisztítása</b>	<b>12</b>
10.1	Égetőkamra tisztító égetése	12
10.2	Égetőkamra szigetelése	12
<b>11</b>	<b>CE-jelölés</b>	<b>12</b>
<b>12</b>	<b>Szellőztető</b>	<b>12</b>
<b>13</b>	<b>Feszültségésés</b>	<b>13</b>
<b>14</b>	<b>Garancia és jótállás</b>	<b>13</b>
14.1	Alkatrészek	13
14.2	Szerviz	13
<b>15</b>	<b>Betűrendes tartalomjegyzék</b>	<b>14</b>

## 1 Előszó

### Tisztelt Vásárló,

köszönjük, hogy a VITA VACUMAT 6000 M vásárlása mellett döntött. A hosszú ideje bevált, kerámiák kiégetésére szolgáló fűtőrendszer a kvarc-kantál kemencetok, valamint az égéstér újonnan kifejlesztett szigetelőanyaga révén sok éven át biztosítja Önnek az összes kerámiaanyag egyenletes kiégetését.

A kiváló minőségű hőelvezetés és az automata hőmérséklet-szabályozás plusz/minusz 1°C-os pontosságot garantál.

A készüléket a technika legfrissebb állása szerint tervezték, és megfelel az összes nemzetközi biztonsági szabványnak. Szakszerűtlen kezelése azonban veszélyekkel járhat - kérjük, olvassa el jelen kezelési útmutatót, és tartsa be az abban foglaltakat.

Az Önök odafigyelésével elkerülhetők a veszélyek, csökkenthetők a javítási költségek és a kiesett idő, a készülék megbízhatósága és élettartama pedig nő. Az ebben a kezelési utasításban szereplő valamennyi ábra és rajz az általános áttekintést szolgálja, ezek a készülék konstrukcióját illetően részleteikben nem irányadók.

A kezelési utasítás legyen mindig a készüléknél, elérhető helyen. Mindenkinek el kell olvasnia és alkalmaznia, akit megbíznak a készüléken történő munkavégzéssel, így pl. aki működteti, hibaelhárítást végez a munkafolyamat során, aki ápolja és végzi az üzemben tartását (karbantartást, ellenőrzést, üzembe helyezést).

Sok örömet és sok sikert kívánunk a VITA VACUMAT 6000 M kályhához.

### Szerzői jogi védelem

Ez a kezelési utasítás bizalmasan kezelendő. Használata csak arra feljogosított, meghatározott személyeknek engedélyezett. Harmadik személynek csak VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG írásos hozzájárulásával adható át.

Az összes dokumentáció szerzői jogi védelem alatt áll.

A dokumentáció továbbadása valamint sokszorosítása, akár részleteiben, tartalmának hasznosítása és közlése nem engedélyezett, kivéve, ha azt kifejezetten jóvá nem hagyták.

Fentiek megszegése büntetendő, és kártérítési kötelezettséget von maga után.

Az iparjogvédelem gyakorlásából fakadó minden jogot fenntartjuk magunknak.

## 2 Szállítmány terjedelme

### Készülék speciális kartonban, kompletten:

- |   |          |
|---|----------|
| • 1 Kíégetőkályha VITA VACUMAT 6000 M lakkozott (antracit, kármínvörös, égszínkék, fekete, türkizkék, fehér) vagy rozsdamentes acél | Cikkszám |
| • 1 Hálózati kábel, 200 cm  |          |
| • 1 VITA vákuumcső, 200 cm  | D33218   |
| • 1 Égetőtalp   | D23294   |
| • 1 Állapotjelző fénynyaláb   | D47225   |
| • 1 Csipesz   | D20191   |
| • 1 Égetőtálca G  | B009NU   |
| • 1 Tárgytartó A+B+C  | B018U    |
| • 1 VITA Dental Equipment DVD, Kezelési utasítás  | 10228M   |
| • 1 VITA VM Koncepció prospektus  | 1218     |

### 2.1 VITA vPad kezelőegység

A VITA VACUMAT 6000 M kályhát a következő kezelőegységekkel lehet felszerelni:

- VITA vPad comfort 7" színes, érintőképernyős LED kijelzővel, képnézegetővel, 500 kiégetési program tárolása, alkalmas 1 vagy 2 VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP, illetve VITA ZYRCOMAT 6000 MS vezérlésére.
- VITA vPad excellence 10" TFT kijelzővel, képnézegetővel, 1000 kiégetési program tárolása, alkalmas 1 - 4 VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP, illetve VITA ZYRCOMAT 6000 MS vezérlésére.

**i** Ha egy VITA vPad comfort vagy VITA vPad excellence kezelőegységgel 2 vagy több VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP, illetve VITA ZYRCOMAT 6000 MS kályhát akar üzemeltetni, szüksége lesz egy csatlakozó kábellel ellátott Switchbox-ra is. Legfeljebb 4 VITA VACUMAT 6000 M vagy VITA VACUMAT 6000 MP kályha VITA vákuumpumpával való üzemeltetéséhez VITA MultiPump szivattyúra és VITA vPad excellence kezelőegységre lesz szüksége.

**Olvassa el a megfelelő VITA vPad kezelőegység használati utasításában szereplő információt is!**

### 2.2 Tartozék (térítésköteles):

- VITA VACUMAT 6000 M oldallemezek, 2 db-os szettekben
- VITA vákuumpumpa: 230/240 Volt, 50/60 Hz, 115 Volt, 50/60 Hz vagy 100 Volt/60 Hz.
- FDS (Firing-Data-System) PC-program az égetési adatok kezelésére
- VITA számkészlet (mágneses, Nr. 1-4)
- VITA Switchbox több kályha vezérléséhez
- VITA MultiPump több, max. négy kályha üzemeltetéséhez egyetlen VITA vákuumpumpával

### 3 Műszaki információ

#### Élvezze a VITA VACUMAT 6000 M nyújtotta előnyöket:

- Innovatív égéstechnika és csúcstechnológias anyagok az égéstérben a még homogénebb hőeloszlás érdekében
- Maximális élettartamú kemencetok (Made in Germany) és megbízható elektronika a tartósan egyenletes égési eredmények biztosítására
- Változatos ellenőrző és szervizprogramok a kényelmes munkavégzés, biztonság és időmegtakarítás maximalizálásáért, például:
  - kondenzvíz elleni automatikus védelem az égetőkamrában (VITA AntiCon)
  - automata hőmérséklet beállítás +/-1 °C-ra minden programindításkor (VITA AutoAdjust)
  - automata tisztítási funkció (VITA SpecialClean)
  - ellenőrzött gyorsűtés és energiatakarékos éjszakai üzemmód (VITA Energy Efficiency)
- Irányítson akár négy kályhát egyetlen VITA vPad kezelőegységgel!
- Használjon VITA MultiPump szivattyút, üzemeltessen akár négy kályhát egyetlen vákuumpumpával.
- Takarítsa meg energiaköltségének akár 70%-át a VITA Energy Efficiency segítségével!
- VITA vPad kezelőegységgel minden információt egy helyen tárolhat – programok paraméterei, integrált feldolgozási útmutató az összes VITA anyaghoz, páciensfotók és a kiégetések összes folyamatadata
- Készülékének stabilitását a szervizciklusok automatikus ellenőrzése biztosítja
- Az összes VITA vPad egységben meglévő intelligens menüvezetés megkönnyíti a kályhák intuitív kezelését
- Optikai üzemállapot-jelző

### 4 Műszaki adatok

#### 4.1 Méretek/súly

- Szélesség: 230 mm
- Mélység: 325 mm
- Magasság: 444 mm
- Ház, súly: acél, lakkozott 13 kg, rozsdamentes acél 15 kg
- Égéstér hasznos mérete: átmérő: 90 mm, magasság: 55 mm
- Égéstér hőmérséklete: max. 1200°C

#### 4.2 Elektromos adatok

##### 4.2.1 Kiégető kályha

- Elektromos csatlakozás: 230 Volt AC, 50 Hz  
vagy 100/110 Volt AC, 50/60 Hz
- Teljesítményfelvétel: max. 1500 Watt

##### 4.2.2 Vákuumpumpa

- Elektromos csatlakozás: 230 Volt, 50/60 Hz  
vagy 100/110 Volt, 50/60 Hz
- Teljesítményfelvétel: max. 200 Watt
- Végvákuum: < 960 mbar
- Méretek: 320 x 110 x 220 mm
- Súly: kb. 6,4 kg

## 5 Rendeltetésszerű használat

### A készülék kialakításának alapelve

A készüléket a technika és az elismert biztonságtechnikai szabályok színvonalának megfelelően tervezték. Szakszerűtlen használata azonban a felhasználó vagy harmadik személyek testi épségét, illetve életét veszélyeztetheti, valamint hatással lehet a készülékre és más tárgyakra.






### Nem megengedett üzemmód

A készüléket tilos olyan erőforrással, termékekkel, stb. üzemeltetni, amely a veszélyes anyagok kategóriájába tartozik, vagy valamilyen módon hatással van a készüléket kezelők egészségére, sem az üzemeltető által módosított berendezésekkel.

### Megengedett üzemmód

A készülék üzemeltetése csak akkor engedélyezett, ha ezt a kezelési utasítást teljes egészében elolvasták és megértették, és az abban foglaltakat figyelembe vették. Ettől eltérő, vagy ezen túlmenő használat, mint pl. az előírtaktól eltérő termékek feldolgozása, valamint veszélyes anyagok, vagy egészséget veszélyeztető anyagok kezelése nem minősül rendeltetésszerű használatnak. Az ebből eredő károkért a gyártó/szállító nem vállal felelősséget. Ennek kockázatát egyedül felhasználó viseli.

## 6 Biztonsági utasítások

6.1 Szimbólumok		
<b>Veszélyes feszültség</b>	Ez a szimbólum veszélyes feszültségre figyelmeztet. Kinyitása előtt a készüléket a hálózati csatlakozó kihúzásával le kell választani a hálózati feszültségről.	
<b>Forró felület</b>	Ez a szimbólum forró felületre hívja fel a figyelmet. Fennáll az égésveszély.	
<b>Szelektív hulladékkezelés</b>	Ügyelni kell az elektromos/elektronikus eszközök szelektív hulladékkezelésére, háztartási szemétbe nem kerülhet. A „szemégyűjtő” szimbólum alatti fekete sáv azt jelenti, hogy a készülék 2005.08.13-a után került forgalomba. Kérjük, fordítson figyelmet arra, hogy a készülék a 2002/96/EG (WEEE) irányelvek és az Önök országában érvényes nemzeti törvények hatálya alá tartozik, és ennek megfelelő hulladékkezelést igényel. Forduljon kereskedőjéhez, ha a készüléket ártalmatlanítani kell.	
<b>Figyelmeztetés</b>	Ez a szimbólum esetleges személyi sérülésekkel vagy készülékkárokkal járó veszélyes helyzetekre figyelmeztet.	
<b>Tájékoztató</b>	Ez a szimbólum a készülék kezeléséhez hasznos tanácsokra, magyarázatokra és kiegészítésekre hívja fel a figyelmet.	

## 7 Környezeti feltételek

- Beltéri használat
- Környezeti hőmérséklet 2°C és 40°C között
- Relatív páratartalom 80% 31°C-on
- Max. magasság 3800 m tengerszint felett
- A névleges feszültség ingadozása nem lehet nagyobb, mint a névleges feszültség plusz/minusz 10%.

## 8 Biztonsági funkciók

A kiegészítő kályha irányítását a

**VITA vPad comfort** vagy

**VITA vPad excellence**

kezelőpanel végzi, és a következő ellenőrző funkciókkal van ellátva:

- Kondenzvíz elleni automatikus védelem az égetőkamrában (VITA AntiCon)
- Automata hőmérséklet beállítás +/-1 °C-ra minden programindításkor (VITA AutoAdjust)
- automata tisztítási funkció (VITA SpecialClean)
- Ellenőrzött gyorsűtés és energiatakarékos éjszakai üzemmód (VITA Energy Efficiency)
- hőmérsékletérzékelő ellenőrzése
- hőmérséklet-ellenőrzés
- Vákuumellenőrzés
- Feszültségesés elleni védelem
- Liftellenőrzés



## 9 Telepítés és üzembehelyezés

### 9.1 Felállítás helye

- A készüléket száraz, fűtött helyiségben úgy kell felállítani, hogy a legközelebbi faltól való távolsága legalább 25 cm legyen (lásd még Környezeti feltételek 7. pont).
- 15°C alatti hőmérséklet esetén (pl. szállítást követően) a készüléket üzembe helyezés előtt kb. 30 percig szobahőmérsékleten kell tárolni.
- Ügyelni kell rá, hogy a készülék hőálló felületen kerüljön elhelyezésre. A készülék sugárzó hője és felmelegedése nem jelent veszélyt. Nem zárható ki azonban, hogy hőre érzékeny bútorfelületek és furnérok az állandó hőhatás következtében az idők folyamán elszíneződnek.
- A készüléket óvni kell a közvetlen napsugárzástól.
- A készülék közelébe ne helyezzünk éghető tárgyakat. VITA vPad kezelőegységet nem szabad közvetlenül az égetőkamra hőszugárzási hatótávolságán belül elhelyezni.
- A készüléket úgy állítsa fel, hogy a főkapcsoló működtetése és a hálózati csatlakozó kihúzása ne ütközzön nehézségekbe.

Az üzembe helyezéshez olvassa el a megfelelő kezelőegység használati utasítását is.

### 9.2 A készülék csatlakozásai



### 9.3 Állapotjelző

Az optikai állapotjelző a következő üzemállapotokat mutatja:

- Zöld – Készülék Standby-üzemben
- Kék – Program aktív
- Piros – Hiba

Olvassa el VITA vPad kezelőegység kezelési utasítását is!

### 9.4 Biztosítékok




A készülék hátoldalán (lásd 9.2 pont!) található a készülék 2 biztosítója. A készülékhez alkalmazott biztosítékokról a jelzőtáblák adnak tájékoztatást. Más típusú biztosíték nem használható.

Kimenet 230 Volt

**T 8 H 250 V**

Kimenet 100/110 Volt

**T 15 H 250 V**

9.5 Jelzőtáblák magyarázata		
<b>Veszélyes feszültség</b>	Ez a szimbólum veszélyes feszültségre figyelmeztet. Kinyitása előtt a készüléket a hálózati csatlakozó kihúzásával le kell választani a hálózati feszültségről.	
<b>Maradékfeszültség</b>	A hátlapot levéve a nyomtatott áramkör tápegységének környékén található részegységeken kikapcsolt állapotban is lehet akár 400 Volt maradékfeszültség.	
<b>Figyelmeztetés</b>	<b>A lifttányér közelében ne helyezzen el semmilyen tárgyat!</b> A készülék bekapcsolásakor a lift alsó pozícióba ereszkedik. A kiegészítő tárgyak elhelyezésére használja az oldalsó, kihúzható lerakó tálcákat.	

**A gyártó felelősségét kizárja, ha a felhasználót nyitott készülék mellett éri baleset!**

A készüléket semmiképpen se üzemeltesse a felhelyezhető égetőtálcánál nélkül!  
Tartós üzem esetén (max. vég hőmérséklet, max. égetési idő) az égetőkamra részei magas (70°C feletti) hőmérsékletet érhetnek el. Hálózathoz csatlakoztatott készüléknél ne nyúljon a nyitott égetőkamrába, fennáll a veszély, hogy feszültség alatt lévő, vagy forró részeket érint.

## 9.6 Készülék csatlakoztatása a hálózathoz

**⚠ Figyelem! Üzembe helyezés előtt vegye figyelembe a 6. Biztonsági utasítások pontot!**

A csatlakozásokról lásd a 9.2 pontot!

- Csatlakoztassa a csatlakozókábelt VITA vPad kezelőegységhez és a kályhához.
- Helyezze el az állapotjelzőt.
- Csatlakoztassa a vákuumpumpát, az elektromos csatlakozót és a csőcsatlakozót.
- A készüléket a hozzátartozó hálózati kábellel csatlakoztassa a hálózathoz.

**⚠ Figyelem! Kerülje az elektromos elosztó és hosszabbító használatát, túlterhelés esetén tűzveszélyes lehet.**

- Kapcsolja be a készüléket a főkapcsolóval, a lift alsó pozícióba ereszkedik.
- A lifttányért és tömítését tisztítsa meg, ill. törölje le (szállításkor szigetelésből keletkező por).
- Helyezze az égetőtálpot a lifttányérra.

**⚠ Figyelem! A készüléket semmiképpen se üzemeltesse a felhelyezhető égetőtálp nélkül!**

## 9.7 Készülék kikapcsolása, üzemben kívül helyezés

Amikor a készülék használaton kívül van, a liftnak az égető kamrába behúzza kell lennie, a készüléket pedig a főkapcsolóval ki kell kapcsolni (lásd 9.2 pontot).

Az égetőkamra lezárása védi a szigetelést, és megakadályozza a nedvesség felvételét.

**Kérjük, olvassa el az alkalmazott VITA vPad kezelőegység kezelési utasítását is!**

## 10 Kiégető kályha tisztítása

A hálózati dugót minden tisztítás előtt húzza ki!

Az égetőkamra belső terének tisztítására nincs szükség.

A ház rendszeres időközönkénti tisztítása nedves ronggyal hozzájárul az üzembiztonsághoz.

**Tisztításhoz sose használjunk tisztítószeret vagy éghető folyadékot!**

### 10.1 Égetőkamra tisztító égetése

Olvassa el a tisztító égetésre vonatkozó részt VITA vPad kezelőegység kezelési utasításában!

### 10.2 Égetőkamra szigetelése

Az égetőkamra szigetelőanyaga kerámiaszálás ásványgyapotot tartalmaz (Index Nr. 650-017-00-08), ami rákkeltő, besorolása: KAT 2 (Annex VI, EC 1272/2008).

Az égetőkamrával végzett munka, ill. a kemencetok cseréje során ásványgyapot por szabadulhat fel.

A porterhelés belégzés esetén esetleg rákkeltő hatása lehet, valamint irritálhatja a bőrt, szemet és légzőszerveket.

A kemencetok cseréjekor a következők szerint járjon el:

- viseljen hosszú ujjú védőruházatot
- védőszemüveget valamint védőkesztyűt
- alkalmazzon porelszívást vagy FFP 2 porvédő maszkot.

A munkák befejeztével a port mossa le hideg vízzel a védelem nélkül maradt bőrfelületről. A használt munkaruhát a többi ruhától elkülönítve kell mosni.

## 11 CE-jelölés

A CE-jelölés jogilag kötelező nyilatkozattal igazolja, hogy a készülék megfelel a 2006/95/EG (kisfeszültségre vonatkozó irányelvek) és a 2004/108/EG irányelvek (EMC-irányelvek) szerinti alapvető követelményeknek.

## 12 Szellőztető

A készülék szellőztetővel van ellátva. A szellőztető hővezérelt, ki- és bekapcsolása, valamint sebessége automatikusan szabályozott. A szellőztető megakadályozza a készülék, valamint a présegység túlzott felmelegedését, és hozzájárul az általános üzembiztonsághoz. Ha a szellőztető nem működik, hibaüzenet jelenik meg a kijelzőn (lásd VITA vPad kezelési utasításában a Hibajelentések címszó alatt).

Biztonsági okokból a készülék nem üzemeltethető a szellőztető nélkül. Az égetőkamra felső borítását valamint hátsó borításának nyílásait nem szabad lezárni vagy betömni.

## 13 Feszültségesés

A készülék feszültségesés elleni védelemmel van ellátva. Ez az elem a hálózat rövid ideig tartó feszültségesése esetén megakadályozza a program félbeszakítását, ezáltal a hibás kiégetést. A feszültségesés elleni védelem életbe lép, amint a hálózati feszültség folyamatban lévő égetési program mellett esik.

### Feszültségesés ideje rövidebb mint kb. 15 másodperc

A program fut tovább és nem szakad meg, a kijelző erre az időre üzemen kívül van. A hálózati feszültség visszaállása után a kijelző ismét a folyamatban lévő programot mutatja.

### Feszültségesés ideje hosszabb mint kb. 15 másodperc

A program megszakad, a kijelző üzemen kívül van. A feszültség visszaállása után a kijelző tájékoztatásul áramkimaradást jelez.

**⚠ Figyelem! A hálózati feszültség visszaállása után a kezelőegység ismételt bekapcsolásához kb. 20 mp időre van szükség.**

## 14 Garancia és jótállás

A garanciára és jótállásra a szerződésben rögzített feltételek az irányadók.

**i** A VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG tudomása és engedélye nélküli szoftvermódosítások semmissé teszik a jótállás és szavatosság iránti igényt.

### 14.1 Alkatrészek

Az alkatrészeknek meg kell felelniük a gyártó által rögzített műszaki követelményeknek. Az eredeti VITA alkatrészek ezt minden esetben biztosítják.

### 14.2 Szerviz

A készülékkel kapcsolatos további információt a honlapon talál:

**<http://www.vita-zahnfabrik.com>**

A **Dokumente & Medien / Downloadcenter / Produktinformationen / Software Updates** menüpont alatt letölthető szoftver frissítések állnak rendelkezésére.

A **Service / Update** Messenger menüpontban ezenkívül lehetősége van regisztrálni, ezáltal az **Update-Messenger** automatikusan e-mailben értesíti Önt a készülékre vonatkozó aktuális információkról.

A készülékre, annak javítására és a garanciális szolgáltatásokra vonatkozó műszaki kérdésekben az alábbi elérhetőségek állnak rendelkezésére:

**E-Mail: [instruments-service@vita-zahnfabrik.com](mailto:instruments-service@vita-zahnfabrik.com)**

**Tel. +49 (0) 7761 / 562-105, -106, -101**

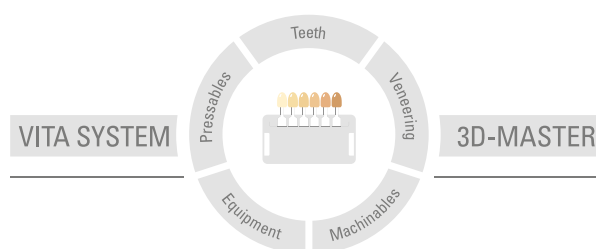


## 15 Betűrendes tartalomjegyzék

<b>A</b>		<b>M</b>	
Alkatrészek	13	Megengedett üzemmód	7
Állapotjelző	9, 10	Méreték/súly	6
Általános leírás	6	Műszaki adatok	6
		Műszaki információ	6
<b>B</b>		<b>N</b>	
Biztonsági figyelmeztetések	7	Nem megengedett üzemmód	7
Biztonsági funkciók	8		
Biztosítékok	10	<b>R</b>	
		Rendeltetésszerű használat	7
<b>C</b>		<b>S</b>	
CE-jelölés	12	Szállítmány terjedelme	5
		Szellőztető	12
<b>E</b>		Szerviz	13
Elektromos adatok	6	Szerzői jog védelme	4
		Szimbólumok	7
<b>F</b>		<b>T</b>	
Felállítás helye	9	Tartozék	5
Feszültségésés	13	Telepítés és üzembehelyezés	9
Feszültségésés elleni védelem	13	Tisztítási munkák	12
Feszültségésés időtartama	13		
		<b>U</b>	
<b>G</b>		Üzembehelyezés	11
Garancia	13	<b>V</b>	
		VITA vPad comfort	5
<b>H</b>		VITA vPad excellence	5
Hulladékkezelés	7		
		<b>J</b>	
<b>J</b>		Jelzőtáblák	10
Jótállás	10, 13		
		<b>K</b>	
<b>K</b>		Készülék csatlakozásai	9
Készülék csatlakoztatása		Készülék csatlakoztatása	
a hálózathoz	11	a hálózathoz	11
Készülék kikapcsolása	11	Készülék kikapcsolása	11
Készülék tisztítása	12	Készülék tisztítása	12
Környezeti feltételek	8	Környezeti feltételek	8
		<b>L</b>	
<b>L</b>		Lerakótálcák	10



Az egyedülálló VITA SYSTEM 3D-MASTER rendszerrel valamennyi természetes fogszín szisztematikusan meghatározható és teljes egészében reprodukálható.



**Figyelem:** termékeinket a használati utasításban leírtaknak megfelelően kell alkalmazni. Nem vállalunk felelősséget olyan károkért, amelyek szakszerűtlen anyagkezelésből vagy fel-dolgozásból erednek. A felhasználó továbbá köteles még a munka megkezdése előtt ellenőrizni, hogy a termék a kívánt felhasználási célra alkalmas-e. Felelősségünket kizárja, ha más gyártók nem kompatibilis vagy nem engedélyezett anyagaival vagy eszközeivel együtt használják termékeinket. Továbbá felelősségünk az adatok helyességéért a jogi alaptól függetlenül és - amennyiben törvényesen megengedett - minden esetben csak a szállított áru számla szerinti, forgalmi adó nélküli értékére korlátozódik. Amennyiben a törvény megengedi, különösen nem vállalunk felelősséget elmaradt haszon, közvetett károk, következménykárok, vagy vevővel szemben fellépő harmadik személyek követelése tekintetében. Mulasztás miatti kártérítési igény (hibás szerződéskötés, pozitív szerződésszegés, nem megengedett cselekmény, stb.) csak szándékosság vagy súlyos gondatlanság esetében indokolt. VITA Modulbox nem kötelező eleme a terméknek.

Jelen ismertető kiadásának dátuma: 2017.10.

Jelen használati útmutató kiadásával minden korábban megjelent kiadás érvényét veszti. A mindenkor aktuális változat megtalálható a [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com) oldalon.

VITA VACUMAT® 6000 M a 2006/95/EK, 2004/108/EK és 2011/65/EU irányelveknek megfelelően viseli a CE-jelölést.

# VITA

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG  
Spitalgasse 3 · D-79713 Bad Säckingen · Germany  
Tel. +49 (0) 7761/562-0 · Fax +49 (0) 7761/562-299  
Hotline: Tel. +49 (0) 7761/562-222 · Fax +49 (0) 7761/562-446  
[www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com) · [info@vita-zahnfabrik.com](mailto:info@vita-zahnfabrik.com)  
 [facebook.com/vita.zahnfabrik](https://www.facebook.com/vita.zahnfabrik)